IMT Nuremberg Archives

H – 4585

International Court of Justice

2.

Verordening
van 27 December 1941
betreffende de inlevering van wapens.

Op grond van de mij door den Opperbevelhebber van het leger verleende volmacht, verorden ik voor België en Noord-Frankrijk het hier navolgende :

§ 1

(1) Wie voorwerpen, die bestemd zijn om menschen te dooden of te kwetsen, meer bepaaldelijk schiet-, houw- of steekwapens, ammunitie, handgranaten, springstof, of dergelijk wapentuig in zijn bezit heeft, moet deze inleveren. De inlevering moet bij de Kreiskommandanturen, bij de politiekommissariaten en rijkswachtposten en bij de parketten worden gedaan.

(2) Vallen niet onder de verplichting tot inlevering :

a) Personen, die een door een Duitsche dienstoverheid afgeleverde vergunning om wapens te dragen hebben,

b) personen, die met toestemming van de Duitsche overheidsdiensten, bij de uitoefening van hun dienst wapens mogen dragen,

c) personen, die een door een Duitsche dienstoverheid afgeleverde vergunning hebben om wapens, welke zij in hun bezit hebben, te behouden.

(3) Wie de bij lid 1 opgelegde verplichting tot inlevering niet nakomt, wordt met de doodstraf of met dwangarbeid of met gevangenisstraf gestraft.

§ 2

(1) Wie er van op de hoogte is, dat iemand, zonder daartoe gerechtigd te zijn, voorwerpen van den onder § 1, lid 1 bedoelden aard bezit, is verplicht daarvan kennis te geven aan den naasten overheidsdienst, waar de inlevering moet geschieden.

2.

Ordonnance
du 27 décembre 1941
relative à la remise des armes.

F 278 f

En vertu des pouvoirs qui m'ont été conférés par le Commandant en Chef de l'Armée, j'ordonne pour la Belgique et le Nord de la France ce qui suit :

§ 1

(1) Quiconque possède ou a la garde d'instruments destinés à tuer ou blesser les hommes, tels que armes à feu, armes tranchantes, armes à pointe, munitions, grenades à main, explosifs ou armes similaires, doit les remettre. Les bureaux de livraison sont les Kreiskommandanturen, les commissariats de police, les bureaux de gendarmerie du pays et les parquets.

(2) Ne sont pas soumises à cette obligation de remettre les armes :

a) les personnes qui possèdent un permis de port d'armes délivré par les services allemands,

b) les personnes qui, avec accord des autorités allemandes, peuvent en service porter des armes,

c) les personnes qui détiennent une attestation émanant des services allemands autorisant la détention des armes.

(3) Quiconque enfreindra les prescriptions contenues dans l'alinéa 1 sera puni de mort ou de travaux forcés ou d'emprisonnement.

§ 2

(1) Quiconque apprend que des instruments visés par le § 1, alinéa 1 se trouvent en possession ou sous la garde de personnes non autorisées est obligé d'en faire la déclaration au bureau de livraison le plus rapproché.

H4585 – 0002

H4585-0002A

H4585 – 0003

1537

(2) Wie nalaat deze aangifte te doen wordt met de doodstraf of met dwangarbeid, in minder ernstige gevallen met gevangenisstraf gestraft. Dit geldt niet voor echtgenooten, ouders, kinderen en broeders of zusters.

§ 3

Wie uiterlijk 20 Januari 1942 de onder § 1, lid 1 bedoelde voorwerpen inlevert, wordt niet gestraft. Degene die binnen denzelfden termijn de bij § 2, lid 1, opgelegde verplichting tot aangifte nakomt, blijft eveneens vrij van straf. Indien een aangifte, binnen den gestelden termijn gedaan, de ontdekking van voorwerpen van den onder § 1, lid 1 bedoelden aard, welke in het bezit zijn van andere personen voor gevolg heeft, blijven ook deze personen vrij van straf.

§ 4

Deze verordening treedt met haar afkondiging in werking.

De Militaire Bevelhebber
in België en Noord-Frankrijk.

(2) Quiconque contreviendra à cette obligation de déclarer sera puni de mort ou de travaux forcés et, dans les cas peu graves, d'emprisonnement. Cette sanction ne s'applique pas aux époux, ascendants, enfants, frères et sœurs.

§ 3

Quiconque, jusqu'au plus tard le 20 janvier 1942, livrera les objets visés par le § 1, alinéa 1 ne sera pas puni. Ne sera pas puni non plus quiconque, dans le même délai, fera la déclaration prescrite par le § 2, alinéa 1. Si cette déclaration, faite dans le délai prévu ci-dessus, a pour conséquence la découverte d'instruments prévus dans le § 1 ,alinéa 1, se trouvant chez d'autres personnes, ces personnes, elles non plus, ne seront pas punies.

§ 4

Cette ordonnance entrera en vigueur avec sa publication.

Le Commandant Militaire
pour la Belgique et le Nord de la France.

B 50534

Vierte Verordnung
über den Postverkehr in Nordfrankreich

H4585-0003A

E8

eschrift VAA P 6258

uswärtiges Amt

Nr. Pol. II 1709

Berlin, den 29. Juni 1942

1F-37

Auf den Bericht vom 30. April d.J.
. VAA P 5535 - und das Fernschr.
Nr. 133 v. 1.Juni d.J.

Betr.: Franz. Beschwerde gegen die Verordnung des Mil.bef. Belgien und Nordfrankreich vom 27. Dezember 1941, betr. Ablieferung von Waffen.

Seitens des Ausw. Amts bestehen Bedenken gegen die vorgesehene Beantwortung der französischen Note und überhaupt Bedenken gegen die völkerrechtliche Zulässigkeit der Verordnung selbst.

§ 2 der Verordnung vom 27. Dezember 1941 bedroht die Unterlassung einer Anzeige mit Strafe. Schon das innerstaatliche Strafrecht kennt die Unterlassung einer Anzeige als strafbare Handlung nur da, wo eine besondere Treupflicht gegenüber der Gemeinschaft die Erstattung der Anzeige gegen einen Volksgenossen verlangt, wie z.B. bei der Kenntnis von beabsichtigtem Hoch- oder Landesverrat und dergleichen. Erst recht muß eine entsprechende Auffassung für die Beurteilung der Pflicht gelten, eigene Volksgenossen bei einer fremden Besatzungsmacht zur Anzeige zu bringen. Das in der französischen Beschwerde herangezogene Beispiel aus der Zeit des Versailler Vertrags trifft den Kern der Sache ziemlich genau. Wäre deutsches Gebiet von Franzosen besetzt, würden wir sicher jeden Deutschen für ehrlos halten, der einen zur Kenntnis gelangten Verstoß gegen Anordnungen der Besatzungsmacht bei dieser zur Anzeige brächte.

Aus diesen Erwägungen hält das Auswärtige Amt eine Strafbestimmung für bedenklich, die ganz allgemein jeden bestraft, der einen ihm bekanntgewordenen verbotenen Waffenbesitz nicht zur Anzeige bringt. Eine solche Bestimmung erscheint übrigens in dieser allgemeinen Fassung dem Auswärtigen Amt auch deswegen als unzweckmäßig, weil sie den Franzosen die Möglichkeit gibt, darauf hinzuweisen, daß die Deutsche Wehrmacht von Franzosen etwa verlangt, was sie bei Deutschen als verwerflich ansehen würde.

§ 2 der Verordnung in dieser allgemeinen Fassung erscheint aber auch nicht als notwendig.

Soweit bekannt, ist sie nach halbjährigem Bestehen bisher kaum angewandt worden. Andererseits ist eine entsprechende Verordnung, soweit bekannt vom Militärbefehlshaver für Frankreich nicht erlassen worden, obwohl in dessen Gebiet sich die überwiegende Zahl der Terrorakte gegen Besatzungstruppen ereignet hat.

In seiner Stellungnahme vom 13.4. gegenüber der Waffenstillstandskommission gibt der Militärbefehlshaber als Grund für die Verordnung an, den verantwortungsbewußten Teilen der Bevölkerung hätte Gelegenheit gegeben werden sollen, durch Ablieferung oder Anzeige bis zum 20.1.1942 für den Anzeigenden, aber auch für den Waffenbesitzer selbst Straflosigkeit zu erreichen. Dieses Ziel wäre auch zu erreichen gewesen durch die Bestimmung, daß jede Anzeige verbotenen

INTERNATIONAL MILITARY TRIBUNAL
NUREMBERG
Exhibit RF 408
Filed Jan 31, 1946
B 50535
H4585 - 0004

H4585-0004A

H4585 - 0005

verbotenen Waffenbesitzes bis zum 20.1.1942 für den Waffenbesitzer Straffreiheit zur Folge hätte. Nach Ablauf der Frist dürfte die Verordnung dieses Ziel überhaupt nicht mehr erreichen können.

Wenn aber der Militärbefehlshaber zur Verhinderung von Terrorangriffen kommunistischer und de-gaullistischer Elemente glaubt, in diesem Zusammenhange die Mitwirkung der Franzosen, die von Waffenbesitz Kenntnis haben, nicht entbehren zu können, wird eine Möglichkeit bestehen, insoweit auch die unterlassene Anzeige zu bestrafen. Wie der Militärbefehlshaber in seiner Stellungnahme vom 13.4. mitteilt, hat sich die Französische Regierung selbst veranlaßt gesehen, gegen derartige Verbrecher schärfste Maßnahmen zu ergreifen. Dann aber ist der Waffenbesitz, der der Vorbereitung des Terrors dient, auch ein Verstoß gegen franz. Gesetze, den zu verhindern die Treuepflicht gegenüber den eigenen Volksgenossen verlangt. In einem solchen Falle würde es auch als unbedenklich erscheinen, eine Anzeige bei der Besatzungsmacht zu verlangen, die für die Aufrechterhaltung der Ruhe und Ordnung verantwortlich ist.

Es wird angeregt zu erwägen, ob ggfs. § 2 der Verordnung dahin abgeändert werden könnte, daß jeder, der das Vorhandensein verbotener Waffen in Erfahrung bringt, bei Vermeidung der angedrohten Strafe verpflichtet ist, Anzeige zu erstatten, sofern er weiß oder den Umständen nach annehmen muß, daß diese Waffen zu Terrorakten gegen die Besatzungsmacht oder gegen die Bevölkerung benutzt werden sollen.

Gegen eine derart eingeschränkte Bestimmung dürfen völkerrechtliche Bedenken nicht bestehen. Andererseits würde durch die Einschränkung der vom Militärbefehlshaber mit der Verordnung verfolgte Zweck wohl kaum gefährdet werden.

I.A.

gez. Strack

B 50536

H4585-0005A

Oberkommando der Wehrmacht

2 f 10 WR (III/10a)

Nr.2605/42 - 118/42 V.
(Bitte in der Antwort vorstehendes Geschäftszeichen, das Datum und kurzen Inhalt anzugeben)

Berlin W 35, den 8. Dez. 1942.
Tirpitzufer 72-76
Fernsprecher: Ortsverkehr 21 81 91
Fernverkehr 21 80 91

Deutsche Waffenstillstandskommission
11. DEZ 1942
Nr. 3269/Hh Gr. 180 R
Belegen:

15-32

12/12. Hh

An

Deutsche Waffenstillstandskommission

B 50537

Deutsche Waffenstillstandskommission
Gruppe We/Ib Nr. 479/42
Eing.: 13. DEZ. 1942

Betr.: Verordnung über Ablieferung von Waffen vom 27.12.1941.
Bezug: DWStK Gruppe Wehrmacht Abt.I b 479/42 vom 27.10.42.

Das Oberkommando der Wehrmacht stimmt der dortigen Auffassung zu, daß eine Abänderung der o.a.Verordnung im Sinne ihrer Abmilderung nicht in Betracht kommt. Dieses würde unter den jetzigen Umständen in Belgien und Frankreich als ein Schwächezeichen ausgelegt werden.

Wenn der Mil.Befh. in Belgien und Nordfrankreich eine Anzeigepflicht als Mittel zur Sicherung der Besatzungstruppe für unentbehrlich hält, so sind dieses militärische Erwägungen, deren Vorrang die Haager Landkriegsordnung in Art.43 anerkennt. Den menschlichen Belangen ist dadurch hinreichend Rechnung getragen, daß die nächsten Angehörigen von der Anzeigepflicht ausgenommen sind. Fälle, in denen der Täter ausschließlich aus ehrenhafter Gesinnung oder vaterländischen Beweggründen von der Anzeige seines Volksgenossen zurückgeschreckt ist (Art.46 HLKO), können durch Nichtverfolgung oder im Strafmaß gebührend gewürdigt werden. +)

Da es nicht angebracht erscheint, mit der französischen Regierung über die aufgeworfenen Rechtsfragen in eine Diskussion zu geraten, wird es auch hier als zweckmäßig betrachtet, die französische Note unbeantwortet zu lassen.

Der Chef des Oberkommandos der Wehrmacht
Im Auftrag:
gez. Dr. Lehmann
Für die Richtigkeit:
Bachmann
Heeresjustizoberinspektor.

+) Vergl. Nr. 301/41 geh. WR (III/10a) vom 10.6. 1941

H4585 - 0006

H4585-0006A

TRIBUNAL MILITAIRE INTERNATIONAL - NUREMBERG
MINISTERE PUBLIC
DELEGATION FRANÇAISE

H-4585

Photographie de l'original

DOC. R.F. N° 408

B 50533

H4585 – 0007

4 Photostat

H4585-0007A